



رئاسة الشؤون الدينية
بالمسجد الحرام والمسجد النبوي

Mōōré

موري

الدُّرُوسُ الْمُهَمَّةُ لِعَامَّةِ الْأُمَّةِ

Karen-dāmb sēn pake,
n na n kō lɪslaambã fãa



A Abdul Aziiz [bn Abdullaah [bn Baaz

ح) جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات ، ١٤٤٧ هـ

بن باز ، عبدالعزيز
الدروس المهمة لعامة الأمة - موري. / بن باز ، عبدالعزيز ؛
جمعية خدمة المحتوى الإسلامي باللغات - ط١. - الرياض ، ١٤٤٧ هـ
٣٥ ص ؛ .سم

رقم الإيداع: ١٤٤٧/٩٣٩٨
ردمك: ٩٧٨-٦٠٣-٨٥٩١-٨٦-٤

الدُّرُوسُ الْمُهَمَّةُ لِعَامَّةِ الْأُمَّةِ

Karen-dāmb sēn pake, n na n kō l̄s̄laambā fāa

لِسَمَاحَةِ الشَّيْخِ الْعَلَّامَةِ
عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَازٍ
رَحِمَهُ اللَّهُ

A Abdul Aziiz [bn Abdullaah [bn Baaz (Wënd na
yols-a)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Karen-dāmb sēn pake, n na n kō l̥slaambã fãa

Yaa bāng-kaseng soabã rēnde

A Abdul Aziiz [bn Abdullaah [bn Baaz (Wēnd na yols-a)

**D na n singa d koesã ne Wēnd Yvvrã
Albarka, sēn yaa Dūni yols zāng naabã, n leb
yaa S̥id-kōatbã welg n yols naabã**

Gafã gvlsd gom-tvvsdgã

Pēgr be ne Wēnd sēn yaa bōn-naandsã Naabã, la baas neer bee ne Wēnd zoetbã, la Wēnd na pvvs la A tulg A Yambã la A Tēn-tvumã, tōnd Nabiyaamã a Mvhammad, ne a zakã rāmbã la a Şahaabsã fãa gilli.

Rē loogre poorē:

Wānde yaa gom-biis sēn kvvg koεga, sēn na vēneg yel nins sānda sēn kēed ne l̥slaangã tu yaa t̥lae ne l̥slaam fãa t'a bāng-ba, m pvd-a lame: (Karen-dāmb sēn pake, n na n kō l̥slaambã fãa).

La m kota Wēnde, t'A naf-a ne l̥slaambã, la A reeg-a, bala A yaa Kōta n yaa kō-wagell Soaba.

A Abdul Aziz [bn Abdullaah [bn Baaz Karen-dāmb

sĕn pake, n na n kō lĭslaambā fāa¹

Rĕenem karengā, yaa Al-hamdā la suur koesā.

Yaa Al-hamdā la būmb ning f sĕn tōe tĕka, suur koesē wā, sĕn sung suura ning sĕn boond ti "Az-zalzalā wā" n tug n tāag "An-naasā" sĕn na n deeg karen-saam nengē, la kareng remsgo, la a rulsgu, la būmb ning sĕn yaa tilae ti b fahm-a wā welesgo.

Kareng a yiib soaba: Yaa lĭslaangā zeng-raadā

Yaa lĭslaangā zeng-raad a nu wā vēnegre, la a rĕenem la a sĕn yud zĭsgo, yaa: Yaa "Laa'ulaaha ulla Allaah wa anna Muhammadan Rasuulullaah" n lagem ne "Laa'ulaaha ulla Allaah" sart-rāmbā vēnegre. La "Laa'ulaaha" wā maanā: Yaa (Soab ka be), ti yaa sĕn kUSD būmb fāa b sĕn tūudi ti pa Wēnde, "[lla Allaah" (ti sā n pa Wēnde) ti yaa sĕn tabend tūudum fāa ne Wēnd A Yembr, naag-n-taag pa be ne-A ye. La sā n yaa "Laa'ulaaha ulla Allaah"= (soab ka be sā n pa Wēndā) sart-dāmbā rĕnda Yaa: bāngr ninga sĕn yiisd zulmā la bāng-n-wāak ning sĕn yiisd sikā, la pu-

¹ (Mağmuu' u Al-fataawaa wa makaalaat mutanawī' a) (3/ 288-298).

peelem ning sēn yiisd lagm-n-taarā, la sīd ning sēn yiisd zīri-beedā, la nonglem ning sēn yiisd kisgrā, la sak-n-tū ning sēn yiisd bas-n-ra-maanā, la reegr ning sēn yiisd tōdgrā, la f kīfl ne būmb fāa b sēn tūud tī pa tū ne Wēnd ye. La sīd la hakuka b tigm-b-la yulā ro-tiuuds a yiibā sēn watā:

Yaa bāngre, bāng-n-wāaka, pū-peelem, la f kō-sīdā n lagem ne...Nonglem la sak-n-tū la a sakre. La b paasa nii soabā tī f kīfl ne būmb... ning sēn ka Wēndā, sēn yaa yel nins b sēn maan tī lebg sobend-rāmbā

N lagem ne vēneg Kasetā t'a Muhammad yaa Wēnd Tēn-tuuma, la b sēn baood a pugē wā: yaa fo sīdg-a a sēn kō kibay ninsā, la f tū-a a sēn sagl yel ninsā pugē wā, la f zāag būmb nins a sēn gidg la a bugsā, la f ra wa tug n tūud Wēnde, rēnda ne būmb ning Wēnd sēn maan tī yaa sārī wā (A Naam yī wagell n zēke) la A Tēn-tuumā (Wēnd pūsg la A tulgr be a yīnga). Rē poorē b vēnegdame n wilg karem-biigā līslaamdā zeng raad a nu wā sēn kellā, bāmb me la: Pūsgā, la Zakā, la Ramadaanā no-loerā, la Wēnd Roogā sēn yaa Lohoremā kaagre ne ned ning sēn paam sor n tug beenē.

Kareng piig la a tãab soaba: yaa liimaandã zeng-raado:

La b yaa yoobe: Yaa f kō sid ne Wēnde, la A malegsã, la A gaf-rãmbã, la A Tēn-tvumbã, la laahr daarã, la f kō sid ne Wēnd Pvlengã, a sēn noom la a sēn yaa toog fãa yii Wēnd nengē (A Naam Zēkame).

Kareng a naas soaba; Wēnd yembgã (Tawhudã) bugsã la lagm-n-taarã bugsã.

Wēnd yembgã (Tawhud) bugsã yaa a tãabo: Tawhud Ar-rvbbviya (yemb Wēnd A Wēndlemē wã) la Tawhud Al-vlvhtyya (Wēnd-yembgo A tūdumē wã) la Tawhud Al-asmaa-ı wa Aş-şıfaat (Wēn-yembgo A Yvyã la Sıf-rãmbē wã).

1- La sã n yaa Tawhud Ar-rvbbviya (Wēndlemã yeembgo): yēnda yaa f kō sid ne Wēnde (A Naam yılg-yã) la Yēnda la bumbã fãa Naanda, la Kēnesda bumbã fãa pvğē, lagem-n-taag ka be ne-A rēnda pvğē ye.

2- La sã n yaa Tawhud Al-vlvhtyya (Wēnd-yembgo A tūdumã) wεngē: yēnda yaa f kō Wēnd sıda, (A Naam yılg-yã) Yēndã la b sēn tūd sid-sıda, lagem-n-taag ke be ne-A tūdumã pvğē ye, yē me la "Laa ılaaha ılla Allaah= soab sēn na n tũ n tılg ka be, sã n pa yı ne Wēnde" vōore, bala a vōorã: sēn na n tũ n tılg zēng sēn ka Wēnd ka be ye, rēnd tūd-rãmbã fãa

gill sēn yaa Puvsgā la no-loerā, la zēng sēn ka rēnda, yaa tilae tī b yulg-ba Wēnd A Yembr tāa yīnga, ka sakd tī b wēnes būmb beenē n kō zēng sēn ka Wēnd ye.

3-La sā n yaa Tawhud Al-asmaa-ı wa Aş-şifaat (Wēn-yembgo A Yuyā la Sıf-rāmbē wā) wεengē wā: yēnda yaa f kō sıd ne sēn wa Alkurāanā pugē fāa, maa hadiis-rāmb sēn manegā pugē, sēn yaa Wēnd yuy la a sıf-rāmba, la f tablg ne Wēnd A yembr tāa yalε ning sēn sōmb ne Wēnde, (A Naam yulg-yā) tī ka tū ne toeengo, ka tū ne bas n ka yāk a maanā, ka tū ne bilg A sēn yaa A saob ye, ka tū ne wōnes-A ne būmb ye, la rēnda yaa sēn na n tum ne Wēnd koεεgā sēn yeelā (A Naam yulg-yā):

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾﴾

(1) Yeele: "Yēnda la Wēnde, A yaa A Yembre.

(2) Wēnd la Tikda.

(3) A ka roge, b ka rog-A.

A leb n ka tar mak-n-taag ba a ye } [Al-Ihlaaşu: 1-4]. La A koεεgā sēn yeele (A naam yı Wagell n zēke):

﴿...لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ﴾

(Būmb pa be n wōnd-A ye, la Yēnda la Wumd n yaa Neta). [Aş-şuura: 11], La bāngdbā sānda maan-a

lame t'a yaa kōbg a yiibu, n rik Tawhud Al-asmaa-ı wa Aş-şfaat (Yvyã la Sıf-rãmbã yeembgo) n kēes Tawhud Ar-ruvubiya (Wëndlemã yeembgo) pvgē, la tak-n-taar ka be yãwã pvgē ye, bala raabã yaa vëeneg pvub a yiibã fãa pvgē.

La lagm-n-taarã kōbg yaa a tãabo: lagm-n-ta-kasenga, la lagm-n-ta-bila, la lagm-n-taar sën solge.

Rënd lagm-n-ta-kasengã: a kitdame ti tvumã lvi la duung Bugmã pvgē, wala A sën yeele a (Naam Zêkame):

﴿...وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾

{La ad b sã n maan lagem-n-taare b sën da tvmdã fãa na lvi} [Al-An'‘aam: 88], A leb n yeelame (A Naam yilgame):

﴿مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِم بِالْكَفْرِ ۗ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٧٧﴾﴾

(Ka sōmb ti lagm-n-taarã ramba ti b meed Wënd Misa wã la b yaool n seet b mensã ne sōm-zitmã ye, bãmb-rãmb tvumã lvyame, la b le yaa bvgme wã me paadba) [At-tawba: 17], La sã n yaa ned ning sën ki a pvgē wã, b kō n tol n yaaf-a ye, arzãnã me yaa haraam ne-a, wala Wënd sën yeele (A Naam yı wagell n zêke):

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ ۗ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ...﴾

(Ad Wënd ka yaafde ti b sã maan mag-yiib ne-A ye, la A yaafda zëng sën ka rënda ne A sën dat a soab). [An-Nisaa'v: 48]. A leb n yeelame (A Naam yulgame):

﴿...إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن أَنْصَارٍ﴾

(Ad sën maana lagm-n-taar ne Wënde, sid la hakuka Wënd harma arzāna a zugu, a gāag zīig yaa Bugmē, la wēgdbā pa tar sōngd buud ye) [Al-Maa'ida: 72].

La sën be a kōbgā pugē: Yaa kũ-rāmbā la ruvsā kosgo, la fāagr baoobo ne-ba, la Pvleng maanego b yīnga, la b kuvd b yīnga, la sën wōnd woto.

La sã n yaa ne lagm-n-ta bilā: Yē yaa gom-sigdim sën tabl Alkrāanā maa Sunnā pugē, n pud-a ti lagm-n-taare, la a pa lagm-n-ta-kasengā kōbg ye: wala maan-ti-b-yā tvmā sāndā pugē, la wēenego ne zëng sën pa Wënde, la f sën na n yeele: Wënd sã n sak t'a zagl sake, maa Wënd la a zagl yīnga la sën rā woto; Nabiyaamā (Wënd puvsg la A tigr be a yīnga), koεεgā sën yeelā yīnga:

«أَخَوْفُ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمُ الشُّرْكَ الْأَصْغَرَ»، فَسُئِلَ عَنْهُ، فَقَالَ: «الرِّيَاءُ».

"Mam sën yeesd yāmb zugē n tvg n yuda, yaa lagm-n-ta-bilā" ti b soak-a a vōore, t'a yeele: "Yaa maan-ti-

b-yā"¹ A limaam Ahmad la a Aṭ-ṭabaraanii la a Al-bayhaku n reeg-a n yi a Mahmuud [bn Labud Al-anṣaartyi nengē -Wēnd yard be a yīnga- ne tikr sēn manege, la a Aṭ-ṭabraani le reeg-a lame ne tikr sēn manege n yi a Mahmuud [bn Labud n yi a Raafit [bn Hudayḡ n yi Nabiyamā nengē (Wēnd puusg la A tulgr be a yīnga).

La Nabiyamā sēn yeele, (Wēnd puusg la A tulgr be a yīnga):

«مَنْ حَلَفَ بِشَيْءٍ دُونَ اللَّهِ فَقَدْ أَشْرَكَ.»

(Ned ning sēn wēena ne būmbu ti pa tū ne Wēnde, sūd la hakuka a maana lagm-n-taare)² Limaam Ahmad n reeg-a ne tōkr sēn manege n yi a ‘Umar [bn Haṭṭaab nengē (Wēnd yard be a yīnga). La Abuu Dawuud me la a At-tirmiizi reeg-a ne tikr sēn manege n yi a [bn ‘Umar Hadiisē wā (Wēnd yard be b yiibā yīnga) n yi Nabiyamā nengē (Wēnd puusg la A tulgr be a yīnga) t'a yeelame:

«مَنْ حَلَفَ بِغَيْرِ اللَّهِ فَقَدْ كَفَرَ أَوْ أَشْرَكَ.»

(Ned ning sēn wēena, ti pa yi ne Wēnde, a soab

¹ Limaam Ahmad yiis-a-la a gafē wā (5/ 428),

la a Toabraaniy kabiiirē wā (4/ 338),

la a Bayhakiy Svabi wā (14/ 355),

a yeela Magma't Az-zawaaida pvgē(1/121) a Ahmad n toags-a

la a togsdbā yaa Buhaari togsdbā.

² Limaam Ahmad n yiis-a (1/ 47).

kuflame maa a maana lagm-n-taare)¹ La Nabiyaamã sën yeele (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga):

«لَا تَقُولُوا: مَا شَاءَ اللَّهُ وَشَاءَ فَلَانٌ، وَلَكِنْ قُولُوا: مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ شَاءَ فَلَانٌ».

(Ra n yeel-y ti: "Wënd sã n sak t'a zagl me sak ye", la yeel-y ti: "Wënd sã n sak, rē poorē t'a zagl sake)² A Abuu Daawuud n yiis hadiisã ne tikr sën manege n yi a Huzayfa [bn Al-yamaan nengē (Wënd yard be a yīnga).

La kōb-kāngã pa yiisd ned lislaoongã pug ye, a pa maan ned t'a duum Bugmē wã me ye, la ad a pa zemsd ne Wënd-yembg ning sën pidã wã ye.

Kōbg a tãab soaba: sën yaa lagm-n-taar sën solgã: Yē daliil yaa Nabiyaamã (Wënd puvsg la A tulgr be a koεεga) :

«أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِمَا هُوَ أَخَوْفُ عَلَيْكُمْ عِنْدِي مِنَ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ؟» قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ: «الشُّرْكَ الحَنَفِيُّ؛ يَقُومُ الرَّجُلُ فَيُصَلِّي، فَيَزِينُ صَلَاتَهُ لِمَا يَرَى مِنْ نَظَرِ الرَّجُلِ إِلَيْهِ».

(M pa na n kō-y kibar bumb mam sën yeεsd yamb zugu n yud a Masuh Ad-daḡaali?) Tı b yeele: "n-ye". T'a yeele: {Yaa lagm-n-taar sën solgã... ned yikdame n puvsdē, n maneg a Puvsgã sōma a sën ne ned sën get-a yīnga)³. A Limaam Ahmad n reeg-a a Musnadã pugē, n yi a Abu Sa'ud Al-ḥudriy nengē (Wënd yard be a

¹ Abuu Daawuud n yiis-a limor (3251) la a At-tirmiizii limor (1535).

² A Abbu Daawuud n yiis-a limor (4980) la a Ahmad (5/ 384).

³ A [bn Maage n yiis-a limor (4204) la a Ahmad (3/ 30).

yĩnga).

La sakdame ti b pvu lagm-n-taarã kōbk a yiib bala:

kaseng la bilfu, la sã n yaa ne lagm-n-taar ning sën solgã, ad yē gubga kōbg a yiibã fãa; A tōe n yu kasengē wã, wala munaafigsã lagm-n-taare, bala bãmb solgda b loe-n-wãagsã sën yaa zĩrē wã, la b vēnegd lĩslaoongo, ti yaa maan-ti-b-yã yĩnga, b sën yeesd bũmb na n wa maan-ba yĩnga.

La a yta lagm-n-ta-bilfē wã me, wala maan-ti-b-yã, wala sën be a Mahmuud [bn Labud Al-Anṣaart hadiisã sën loogã pvgē, la a Abu Saud hadiisã d sën togsã. La Wënd la segl sōng Soaba.

Kareng piig la a nu soaba: yaa manegrã

Manegrã zeng-raoogã togsgo, yē me la f tũ Wënd ti yaa wa fo nee-A lame, la fo sã n pa ne-A, ad A nee foo.

Kareng a yoob soaba: Puusgã Sart-rãmba.

La b yaa wae:

Yaa: lĩslaoongo, la yam, la yam tallg sën tōe n wels yella ne taaba, la rēgd kaalem, la rēg-bondt yēesgo, la yãnd ludbu, la wakatã taabo, la Al-kiblã toglgo, la ãnniyã.

Kareng a yopoe soaba: Puusgã zeng-raadã

La b yaa piig la a naase:

Yaa: yãnesgo ti tōog sã n beẽ, la Allah Akbaru ningã sãn sunged ne puusgã, la Al-hamd karengo, la rukuu, la yãnas turga rukuu wã poorẽ, la suguudu yĩng-wilã a yopoe wã zugu, la roog n yi suguudẽ wã, la zĩndig ning sãn be suguud-rãmb a yیبã sũka, la yĩ-yõgnogo tumã fãa pugẽ, la zeng-raadã tũnug taaba, la Sahd baasdgã, la zĩnd n maan-a wã, la nabiyamã sallgo (Wẽnd puusg la tulgr be a yĩnga) la sallmã a yیبã ningri.

Kareng a nii soaba: Puusgã waagib-rãmba.

La b yaa nii:

Takbur-rãmbã gilli, sã n pa raẽnem takburã bala, la (Sami Allah luman hamidahũũ) wã yeelgo, lumaamã la ned sãn puusd a yembre: La (Rabbanaa walakal hamdu) yeelgo, nebã gilli: La Subhaana Rabiya Al-‘Azum rukuuẽ wã, la Subhaana Rabiya Al- a‘laa suguudẽ wã, yeelgo, La: (Rabũ ıgfır lu) yeelgo, suguud-rãmb a yیبã ne taab sũka, la Sahd rẽengã, la zĩnd n maan-a wã.

Kareng a wae soaba: Tašahhudā maaneg vēnegre.

La yē me yaa a sēn na n yeele:

(Attahyaatu Lillaahi, waṣṣalawaatu waṭṭaybaatu, assalaamu ‘alayka, ayyuha'nnabiyyu, wa rahmatullaahi, wabarakaatuhuu, assalaamu ‘alaynaa, wa ‘alaa ‘ibaadillaahi aṣṣaalihuna, ašhadu anlaa ilaaha ulla Allaahu, wa Ašhadu ānna Muḥammadan ‘Abduhuu wa rasuluhuu = Puvu-rāmb be ne Wēnde, la Puvu la yel Yilm be ne Wēnde, Tulgr be ne foom a Nabiyaama, la Wēnd yolsg la A barka, Tulgr be ne tōnd la Wēnd yemb sōmsā, m tabenda m sūurē ne hakuk ti soab sēn na n tū n tulg kae rēnda Wēnde, la m maand kaset t'a Muḥammad yaa A yamb la A Tēn-tvuma).

Rē poorē t'a puvu Nabiyaamā (Wēnd puvu la A tulgr be a yīnga) la a kos Wēnd t'A maan-a barka, n yeele: Allahumma ṣalli ‘Alaa Muḥammadin wa' ‘alaa aali Muḥammadin, kamaa ṣallayta ‘Alaa [braahuma wa ‘alaa aali [braahuma, unnaka hamiidun maḡiidun, wa baarik ‘alaa Muḥammadin wa ‘alaa aali Muḥammadin, kamaa baarakta ‘alaa [braahuma wa ‘alaa aali [braahuma innaka hamiidun maḡiidun.

Rē poorē t'a kos gūudum ne Wēnde a Schd baasdgā poorē n yi Gehannemā namsgo, la yaogā namsgā la

vum la kũum zarb-n-gesgã (fitna), la Al-Masuh Addağaal zarb-n-gesgã, rē poorē t'a bao kosg ninga a sēn rate n kose, sēn tug n yuda, Nabiyaamã la Sahaabsã sēn kos ne doos ninsã, sēn be rē pvgē:

(Allaahumma A'innu Alaa zikrika wa Šukrika wa hvsnu ibaadatika))= {M Soab a Wēnde sōng-ma F Yvurã tēegr pvgē la F barkã pvvsgo la F tũudmã manegr pvgē}. ((Allaahumma unnu Zalamtu nafsu zvlman kasuran, walaa yagfiru azzvnuuba ulla anta, fagfir lu magfiratan min undika war hamnu, innaka anta algafvvrv arrahumv)) = {m Soab a Wēnde, ad mam wēga m menga wēgb sēn waooge, la ned pa tōe n yaaf zunuubã tı sã n pa Foo ye, bı F yaaf-ma yaafg sēn yi Fo Nengē, la F yols-ma, ad Foo la Yaafg Naba n yaa Yolsda).

La sã n yaa sahd rēengã pvgē wã, a yikda sahd a yibã poorē n keng rakaar a tãabē wã, Zafare la Laansare, la Magriba, la Sãanfo, la a sã n pvvv Nabiyaamã (Wēnd pvvsg la A tulgr be a yĩnga) yē sōma n yude, ne hadiis-rãmbã sēn wa rē pvgē, wã, rē poorē t'a yik n kēng rakaar a tãabē soaba.

Kareng piig soaba: Pvvsgã sũn-dãmba

La sēn be b pvgē:

1- Pvvsgã pakr doaagã.

2-Ritg nugā rik n dogl goabgā yāoogā zugu, yānesgā wakato, taoor t'a pa maan rukuu wā la a poorē.

3- Nus a yīibā zēkre ti nus-biyā yaa sēn mobg taaba, n zems bāgd a yīibā, maa tvb a yīibā, Allaahv Akbarv rēengā sasa, la rukuu wā zīigē, la sēn wat n roogd beenē wā, la sēn wat n yikd rēnem Sahnē wā n rabd rakaar a tāab soabā.

4- Sēn paas Subhaanallaah wā yembrā poorē, rukuu wā la suguudē wā.

5- Būmb ning sēn paasd: (Rabba naa walakal hamdā) a sēn roog n yi rukuu wā poore. La būmb ning sēn zvvg yembre yaafgā kosgo suguud-rāmb a yīibā ne taab svkā.

6- Maan zvugā t'a zems poorā rukuu wā pvē.

7- Kams a yīibā zāagr ne lvg a yīibā, la pvē zāagr ne gey a yīibā suguudē wā.

8- Kams a yīibā zēk n zāag Tēngā suguudā sasa.

9- Pvvsdā sēn na n zīnd a goabg naoorā zugu la a tilg ritg soabā Sahnē rēengā wakato la suguud-rāmbā ne taabā svka.

10-La zīnd n wūgūmsi (Pōd n zīnd sēegā zugā) sahd baasdē wā, Pvvs-rāmb nins sēn yaa a naas la a tāabā pvē, la yē me yaa a zīnd kvgbā zugu n kēes a goabg

naoorã a ritg naoorã pugẽ, la a tilg ritg naoorã.

11-Yaa a tees ne nug-bi teesdgã rëenem soab sahdẽ wã la yiybẽ soab sahdẽ wã, sën na n sung a zïndgã sasa n tvg n tãag sahdã sëebẽ, la a rãmb a nug-bilã a sën wat n kotẽ wã.

12- Puvsgo la albark kosgo n kõ a Mvhammad la Mvhammad zaka rãmba, ne a [braahum la a [braahum zaka rãmba, Sahd rëengã pugẽ.

13-Doaag maanego Sahd baasdgã pugẽ.

14- Karem n vënegã Fagirã puvsgã la arzūma, la tig a yiybã, la saag kosg Puvsgẽ, la rëenem rakaar a yiybã magrib la Sãanfẽ

15- karem n solge Zafar la Laasare, la Magrib rakaar a tãab soaba la Sãanfã yaoolem rakaa a yiybã.

16- Yaa kareg ning sën rogend Al-hamdã zugu sën yaa Alkrãanã pugẽ, n lagem ne Sūnn-rãmbã sën wa Puvsgã pugẽ wã gūusgu, Sūnn-rãmb nins sën ka tōnd sën togsã, la sën be rë pugẽ, yaa sën paasd puvsdã sën na n yeele: "Rabbanaa wa laka Alhamdu" a sën wat n roog Rukuuẽ wã, tı sã n yaa lumaam, la ned sën yaa almaa'muun la ned sën puvsd a yembre, bala a yaa Sūnnah. Leb n bee rë pugẽ yesa, yaa tik nus a yiybã rūm a yiybã zugu, n yaag nus-bi wã Rukuu wã sasa n welg nus-biyã ne taaba.

Kareng piig la yembr soaba: yel nins sēn kaood Puvsgā.

La b yaa nii:

1- Goam ne pu-toogo n lagem ne minim la bāngre, la sã n yaa ned sēn yīmi, maa ned sēn pa mi, a Puvsgā pa sãamd ye.

2- Laado.

3- Rubo.

4- Yūubu.

5- Yāndā sēn na n lake.

6- A sēn na n wēnegd wvsg n zāag Kiblā sēnē.

7- Reem wvsgo sēn pug taaba Puvsgā pugē.

8- Yulgrā sēn na n kao.

Kareng piig la a yiib soaba: Koomã yōgb Sart-rāmba.

La b yaa piiga:

Yaa lslaoongo. La yam La mi-n-bake. La Anniyã. La anniyã wã tūnungri, la rē yaa a ra wāag anniyã wã hal t'a koomã yōgb wa ti se, la būmb ning sēn kut ti koomã yōgbã yī tilae wã sã n wa se, La koom zēkre maa yēes ne kuga taor t'a pa yōke, la koomã yī yilemde, la a yī halaal koom, La būmb ning sēn gidg koomã na ta yīnga yēesgo. La Puvsgā wakat sēn na n ta ne ned ning koom kaoob sēn dūumdi.

Kareng piig la a tãab soaba: Koomã yõgb Faril-rãmba

La b yaa yoobe:

Yaa nengã pekre, la sën be a pugẽ yaa noorã wugsgu la yõyã fëesgo, la nus a yiybã pekre n lagem ne kãntusã, yaa zugã saagre la tvb a yiybã naaga be, La Nao a yiybã pekre n lagm ne nao-kug a yiybã, la tũnug-taaba, la pugl-taaba. B buv nonglem nengã pek n yilmã, la nus a yiybã, la nao a yiybã noor a tãabo, yaa woto bal la noorã wugsgu, la yõyã fëesgo, la farilã rë fãa pugẽ yaa vugri, la sã n yaa zugã saagrã b pa bu nonglem ti b yilm-a ye, wala hadiis-rãmbã sën manegã sën togs to-to wã.

Kareng piig la a naas soaba: Koomã bõn-kaoodu wã

La b yaa yoobe:

Sën yit soy a yiybë wã (Rvvdem la bĩndu), la rëgd sën yaa wvsgo n yit yĩngë wã, la yam-menengo sën tũ ne gõeem la zëng sën pa rë, la taorã susg ne nugu, zem ti yaa tõoorã maa a poorë, ti pa tũ ne bõn-luti, la yvgma nemd wãbre, la tar n yi dīinã (Wënd na maan-d gũudum ne lĩslaambã fãa gilli n yi rënda).

Nekr sën sõmb n kelge: la sã n yaa kũumã soobo, sën maneg n yud bãngdbã koes pugẽ, yaa t'a ka kaood

koom ye, yē me la bāngdbā sēn yudā koεεga, bala daliil ka be a zug ye, la soadā nug sā n ta kiidā taoore, t'a nugā ka ludi (nug-wuɔdo) yaa tilae t'a yōk koom.

La sēn yaa waagib a zugu, yaa a ra sus kiidā taoor ye, rēnda ludb poorē. Woto bala pag susgo pa kaood koom sēn yaa to-to fāa; zem ti tūu ne yamleoogo maa ti pa tū ne yamleoogo, bāngdbā koes a yiibā sēn yuda sōmblem pugē, ti būmb sā n pa yi a nengē, bala Nabiyaamā (Wēnd puɔsg la A tulgr be a yīnga) moka a pagbā sānda, rē poorē t'a puɔse, la a pa yōg koom ye.

La sā n yaa Wēnd koεεgā, (A Naam yulgame), Aayae a yiibā sēn be Annisaa'v la Al-maa'ida pugē wā:

﴿...أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ...﴾

﴿Maa yāmb susa pagbā﴾ [An-nisaa'v: 43] [Al-maa'ida :6], B sēn dat ne rē wā yaa kēed-n-taare, bāngdbā koes a yiibā sēn maneg n yuda, la rē me la a [bn Abaas koεεga (Wēnd yard be b yiibā yīnga) la Zāma reng taoor rāmbē wā la yaoolem rāmbē wā. La Wēnd la segl sōng Soaba.

Kareng piig la a nu soaba: Yaa sāri wā sēn maan zugd nins ti lɪslaam fāa sōmb n tall-ba.

La sēn bee b pugē: Yaa sid-maanego, la bas-m-yam

tallgo, la yōk-m-menga, la yān-zoeega, la raodo (Sū-
keelem), la kūuni, la ra-yīm-zaamē, la zāag-m-meng n
yi Wēnd sēn gıdg yel ninsā fāa, la yak-n-ta sōngo, la
tvlsem rāmb sōngre pāng tōog teka, la zēng sēn pa
woto, sēn yaa zvgd ninsi AlKvraanā la sunnā sēn wilgi
t'a sōmba Šari wā pvgā.

Kareng piig la a yoob soaba: Lıslaamdā zugdo.

La sēn be a pvgē: Yaa sallem ningri. La neng
yōgnengo, la ri ne rutgo, la yū ne rutgo, la yeel
"Bismillah" a sungrē la a yeel "Alhamdu lillah" a
baasgē, la yeel "Alhamdu lillaah" tısg poorē, la yeel tısd
"yarhamukallaah" t'a sā n pēg Wēnde, la bāad kaagre,
la kūum pvgbo, la a Pvbvsgo, la a mumbu, la zvgd nins
Šari wā sēn maane miisr kōom wakato maa zakē, la f
sēn wat n yit b yیبā pvgē, la sor-bobr wakato, la roagd
a yیبā manegre, la rog-pētsā, la yagse, la kasēmbā la
kām-baoonegā, la zu-noog pvbvsg tı sā n paam bi-
pæelga. la fur bark ningi, la toog pvbvsgo masiib wakato.
La zēng sēn pa woto, sēn yaa lıslaamdā zvugdo, fuug
yeelgrē la a yeegrē la neodr pidbē.

Kareng piig la yopoe soaba: yaa bugs n yi lagm-n-taare la Wënd-kusg kōbg toor-toore.

La sēn be b pugē: Yaa yel-halkdsā a yopoe wā, la bāmb me la: Lagm-n-taar ne Wēnde, la tum saobo, la yōor ning Wēnd sēn harmā kuvbo, rēndame ti yaa sēn tū ne a hakε, la rībaag rubo, la kub arzek rubo, la lebg n wudg zabr (Gūhaadi) raare, la muumim pogsā sēn yaa gūus-m-mens-rāmbā, yam-yood sēn pa be b rāmb zug rōdbo.

La sēn be a pugē: Roadb a yiib namsgo. La rog-wāasgo.

La kaset-zīrē. La zīri wēnengo.

la yak namsgo. La nebā wēgbo: b zı-rāmbē wā, la arzεgsē wā, la b burkīndē wā. La zēng sēn pa woto, sēn yaa būmb ning Wēnd sēn gidgā, maa A Tēn-tvumā, (Wēnd pvvsg la A tilgr be a yīnga).

Kareng piig la a nii soaba: kiid soglg la a Pvvsigo la a mumbu.

La ad rēnda welsgo:

Rēnem: b maaname ti yaa sāri ti b leems kūum sēn wat n wa a soab t'a yeel: "Laa ılaaha ulla Allaah= soab sēn na n tū sūd-sūd ka be, sā n pa yı ne Wēnde"; ne Nabiyaamā koεεg sēn yeele (Wēnd pvvsg la A tilgr be

a yīnga):

«لَقِّنُوا مَوْتَانِكُمْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ».

{Leems-y y kũ-rāmbā Laa [laaha [lla Allaah]}¹ A Muslim n reeg-a a gaf-manegdġā pvgē, La b sēn rat ne kiidbā hadiis-kāngā pvgē wā, yaa sēn rat n maan kaalemā, bāmb la neb nins kũumā tagmas-rāmb sēn vēneg b nengē wā.

Yiib soaba: b sā n bāng n wāag ne a kũumā, b mumda a ninā yiibā, la b sēbg a yey a yiibā. Sūnnah sēn wa ne rē wā yīnga.

Tāab soaba: yaa tilae ti b so kũum sēn yaa lɪslaama, sā n ka mikame ti yaa ned sēn maan kaalem zab laag pvgē. Sā n yaa rē, b ka sood-a, b ka pʊʊsd-a, b kelled n mum-a-la ne a futā, bala Nabiyaamā (Wēnd pʊʊsg la A tilgr be a yīnga), a ka so Uhd kiidbā, a ka pʊʊs-ba.

Naas soaba: yaa kũumā soob sifo:

B luta a yāndā, rē poorē ti b zēk-a bilfu n wēoog a puga faag-faaga, rē poorē ti soaadā sēbg a nugā ne peende maa sēn wōnd rē n zēk-a koom ne-a, rē poorē t'a yōk-a wala Pʊʊsg Koom yōgbo, rē poorē t'a pek a zugā la a toεngā ne koom la mugnuga maa sēn wōnd rē, rē poorē t'a pek a ritgā wεngē, la rē poorē a goabgā wεngē, rē poorē t'a le pek-a woto

¹ A Muslim n yis-a limor-rāmb a yiibu (916-917).

naoor a yiibu, la naoor a tãabo. Naoor a yembr fãa a puugd a nugã a pugã zugu faag-faaga, ti bũmb sã n yi a pugẽ wã bi a pek-a, la a sêd zĩgã ne lamdo maa sên wõnd rẽ, la a sã n pa yalse, bi a yẽd-a ne tãn-moaga maa sên tũ ne tũgã (logtoεembã) te paalã, wala koll-rãmba la sên wõnd rẽnda.

La a yulms a koomã yõgbã, la soob a tãabã sã n pa seke, a paasdame n ti tãag nu, maa n ti tãag yopoe, rẽ poorẽ t'a yees-a ne fuugu, la a ning yũ-noodo a pẽgsẽ wã, la a suguudã zĩisẽ, la a sã n ning a yĩngã fãa gillã yũ-noodo rẽ be neere, la b wis a kãsengã ne wuhd-rãmba, la a no-kõbdã maa a nus-yeesã sã n yaa wogdo kũrsdame, la b sã n basme taal ka be ye, la b pa sãasd a zugã ye, b pa põnd a pendaã, b pa kãesd-a bãngo; la sã n yaa paga, b wẽnda a zoobdã gem a tãabo, n sik a poorã zugu.

Nu soaba: yaa kũumã kãseng ningri.

sõmblem sên yude, yaa b maan raoa kaseng fut a tãabo, sên yaa peelse, fu-yerdg ka a pugẽ ye, zu-vindg me ka a pugẽ ye, ti b kães-a a pugẽ, la b sã n maan a kãsengã ne fuug la fu-poko la fu-pindga, yell ka be ye.

La paga, b maanda yẽ kasenga fut a nu, fu-yerdga la zug-fuugu la fu-sẽka la fu-pinds a yiibu. La bi-bilf kasenga yaa fuug a yembr pugẽ, n ti tãag fut a tãabo,

la sã n yaa bi-pvgl kɪdga yaa fu-yerɔt a yiibu sɛn yaa wogdo, la fu-pinds a yiibu.

kũ-rãmbã hake yaa fuug a yembre, sɛn lut kũumã zãnga, la kũumã sã n yaa ned sɛn yelg [hraam futu, b sood-a lame ne koom la mugnuga la b kell n maan t'a fu-sɛkã la a fu-yorgã yɪ a kãsenga, maa zɛng sɛn ka bãmb b yiibã, la b ka lut a zugã b ka lut a nengã, b ka ningd-a yũ-noog me ye, bala a na n yika yaoolem raarã, t'a yaa sɛn maand Labbayka, wala hadiis sɛn maneg ne gom-kãngã, sɛn yi Wɛnd Tɛn-tvumã nengɛ (Wɛnd pvvsg la A tɪlgr be a yĩnga), la sã n mikame tɪ hagiimdã maa 'Umrã wã maandã yaa paga b ningda yɛ me kãsengã wala raoã sɛn ningd to-to wã, la b ka ningd-a yũ-noogo, b ka lut a nengã ne nikaab ye, b ka ningd a nusã nug-wvvd ye, b luta a nengã la a nus a yiibã ne kãseng ningã a sɛn beɛ wã, wala sɛn reng taoorã, sɛn wilgd pag kãseng sɛn ningd to-to wã.

Yoob soabã: nebã sɛn sõmb n yud ne kiid koomã soob la a Pvvsgã la a mumbã.

Tɪ b lvus a sɛn sagl ned ningã taore, rɛ poorɛ, saamba, rɛ poorɛ sɛn pɛ-a n yuda la sɛn pɛ-a n yuda, n zems ned fãa gill pɛemã dargɛ raopɛ wã.

La sɛn sõmba ne pag soobo: Yaa a sɛn saglg ne ned ninga, rɛ poorɛ yaa a ma wã, rɛ poorɛ yaa a yaab poaka,

rē poorē, yaa sēn yuda ne pēm la sēn yuda ne pēm, pagbē wā. La yi-kāadb a yiibu: n sood taaba, bala Sıd-kõtā (Abuu Bakr), Wënd yard be a yīnga, a pagā n so-a, la ‘Ali me (Wënd yard be a yīnga), a so a pagā a Faatuma (Wënd yard be a yīnga).

Yopoe soaba: kūum Puvsg sifo:

A yetame ti (Allaah Akbaar) la a karem rēnem soaba poore, (Al-hamdo), la a sã n karem svur koεeg n paase, maa Aayare, maa Aayae a yiibu, be neere, sēn tū ne hadiis ning sēn wa rē pugē, n yi [bn Abbaas nengē, (Wënd yard be b yiibā yīnga), rē poorē t'a maan (Allaah Akbaar) a yiib soaba, la a puvss Nabiyaama, wala a sēn puvsd-a Puvsgā Sahdē wā, rē poorē t'a maan Takbur (Allaah Akbaar) a tãab soaba, la a yeele: (M Soab A Wēnde, yaaf tōnd vita la d kiida, la sēn zīnda la sēn pa zīndā, la d bi-bilfu la d kāsma, la d raoa la d paga, m Soab A Wēnde, F sēn vums a soab tōnd pugē, bi F vums-a lislaoong zugu, la F sēn kit a soab maan kaalem tōnd pugē, bi F kit a maan kaalem lumaoong zugu, m Soab A Wēnde yaaf-a la F yols-a, la F kō-a laafi la F yaaf n bas-a, la F waoog a sãandā, la F yalg a kōomā zīiga, la F so-a ne koom la sa-pilm (galaas) la ko-maasga, la F yulg-a n yi zūnuuba la yel-tuuti wā, wala b sēn yulgd fū-peelle n yi rēgdā, la F tedg a zaka

sõmblem sën yud a zakã, la neb sõmblem sën yud a nebã, la F kēes-a arzãna, la F maan-a gũudum n yi yaoogã namsgã, la Bugmã namsgã, la F yalg a yĩnga a kabrẽ wã, la F maan vënem a pugẽ, m Soab a Wënde, ra mong tõnd a keoorã ye, la F ra menemes tõnd a kuidgẽ ye). Rẽ poorẽ t'a maan takbur a naas soaba, rẽ poorẽ t'a ning sallem a yembre a rutg wængẽ.

La b buv nonglem t'a zêkda a nusã n lagm ne takbur fãa. La kũumã sã n yı n yaa paga, b yeteme: (M Soab a Wënde yaaf pagã yĩngã..). La sã n mikame ti yaa kũ-rãmb a yiibu, b yetame: (M Soab Wënde, yaaf b yiibã). B sã n yaa wvsgo, b kota zãma yvur yĩnga. La sã n mikame ti yaa bi-kıdga, b tedgda yaafã wã kosgo ne: (M Soab a Wënde maan-a t'a yı reng taoor soaba la bingri a roagdb a yiibã yĩnga, la sugda b sën sakd a soab yĩnga, m Soab A Wënde, zısg b yiibã tvvmã a yĩnga, la f zısg b yiibã keoorã a yĩnga, paas-a ne muunim sõmsã la F ning-a a [braahum wubrã pugẽ, (tulgr be a zugu), la F tulg-a ne F yolsgã n yi Gëhum namsgã).

La Sũnnã yaa ti limaamã yãnes n zems raoa zugu, la sã n yaa paga, yaa a pvsvkã, la kũ-rãmbã sã n lagm taaba, raoã n be limaamã sënẽ ti pagã zĩnd Al-kıblã sënẽ, la kom-bãaneg sã n lagem-ba, b lvusda bi-ribla

pag taoore, rē poorē bi-pug kidga, ti bi-bilfā zug zems ne raoā zugu, ti pagā pvsuka zems raoā zugu, yaa woto bala bi-pugla me zugā zemsda pagā zugu, t'a pvsukā zems raoā zugu, la pvsdbā fāa zīndida limaamā poorē, sã n pa ned sēn pa paam zīga limaamā poorē, rēnd yē soaba yānesda limaamā rtg wængē.

Nii soaba: Kūum mumb sfo:

Sāri wā sēn kō sorā, yaa b zulg yaoogā, n tug n tāag ned pvsuka la b maan ya-bēka Al-kiblā wængē, la b ning kūumā ya-bēkē wā a rtg wængē, la b lodg kāsengā loesā, la b ka yākd kāsengā ye, b kelled n bas-a-la woto, la b ka lakd a nengā ye, zem ti kiidā yaa raoa maa paga, rē poorē ti b ning tăn-koemā la b fōog tāndā halt t'a tablg ti tomā ka tat-a ye, la sã n ka paam tăn-koemā b tōeeme n maan ne zēnga, sēn yaa rapegdo, maa kuga, maa raado, sēn tōe n gidg ti tomā ra ta-a ye, rē poorē ti b gaag tomā n busi, la b bvv nonglem ti b yeel wakat-kāngā (Bismillaah wa ‘alaa millatu Rasvvlillaah= Yaa ne Wēnd yvvrā la Wēnd Tēn-tvumā sorā zug la d mumd-a) la b zēkda yaoogā n zems nug-yakemd teka, la b ning kug-bāaneg a zugu, ti sã n yaa yol-yole, la b mes-a ne koom.

La sāri maaname ti kiidā yāagdb yals yaoogē wā n kos n kō kiidā, bala Nabiyaamā (Wēnd pvsug la A tulgr

be a yīnga), a rag n yume t'a sã n mum kũum n se, a yalsda a zugu, n yeele:

«اسْتَغْفِرُوا لِأَخِيكُمْ، وَاسْأَلُوا لَهُ التَّيْبَتَ، فَإِنَّهُ الْآنَ يُسْأَلُ».

(Kos y yaafa n kō-y ma-biigã, la y kos tablg ne-a, ti ad moasa b sokd-a-lame)¹.

Wae soaba: Sãri kōo sor ne kũum ninga b sēn ka paam n puvse ti b puvsa-a mumbã poorē;

Bala Nabiyaamã (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga) a maana woto, la rēnda yaa a sēn na n yi sēn zems kiuug pugē, maa sēn ka ta rē, la sã n mikame ti wakatã yuda woto, sãri ka leb n kō sor ti b puvsa-a yaoogē wã, bala yel-kāng ka togs ti yi Nabiyaamã nengē (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga) t'a puvsa kiid a yaoogē wã, b sēn mum-a kiuug poorē ye.

Piig soaba: ka sōmb ne kiidã rāmbã ti b segl rub n kō nebã ye;

Ne a Geriir [bn Abdullaah Al-Bagaly, sēn yaa Şahaab wagellã (Wënd yard be a yīnga) koεεga.

«كُنَّا نَعُدُّ الاجْتِمَاعَ إِلَى أَهْلِ الْمَيْتِ، وَصَنَعَةَ الطَّعَامِ بَعْدَ الدَّفْنِ، مِنَ النَّيَاحَةِ».

(Tōnd rag n rika tigim taaba la rub seglg kiidã zakē wã, mumbã poorē wã, ti yaa kũum kũnkũma)². Limaam

¹ Abuu Daawud n yiis-a limor (3221), la a Haakum (3/ 399).

² A [bn Maage n yiis-a limor (1612) la a Limaam Ahmad (2/ 204).

Ahmad n togsa ne tikr sēn be neere, La sã n yaa maan rub n tvug n kō bāmbā wā maa sãambā, yell ka be beenē ye, la sãri wā kōo sore a rog-pētbā la a yagsã ti b maan rub n tvug n kō-a, bala Nabiyaamã (Wënd puvsug la A tulgr be a yīnga) kibarã sēn wa n ta a nengē t'a Ga'afar [bn Abu Ṭaalib maana kaalemã (Wënd yard be a yīnga), t'a be Šaamã, Nabiyaamã sagla a zakã rãmb ti b maan rub n tvug n kō a Ga'afar zakã rãmbã n yeele:

«إِنَّهُ أَتَاهُمْ مَا يَشْغَلُهُمْ».

(Ad bũmb ning sēn maand b soagl n wa-ba)¹.

La yell ka be ne kiidã rãmbã ti b bool b yagse, maa zēng sēn ka bāmbã, ti b wa rı rub ninga b sēn kō-ba ye, la yē yaa bũmb sēn ka yāk toaaga sãri wā puğē, tōnd minimã teka.

Piig la a yembr soaba: ka sōmb ne paga t'a kum kiida (bas vumã la nagmã yela) n yug rasem a tãab ye, sã n ka a sidã kumbo.

Sã n yaa a sidã kumbo, yēnda yaa tulae ne-a t'a tall woto kiuug a naase la rasem piiga, sã n ka mikame t'a tara puğa, rēnd yaa a puğã sēn wat n roge, ne Sūnn-kãng sēn maneg n tablg n yi Nabiyaamã nengē (Wënd puvsug la A tulgr be a yīnga).

¹ Muslim, kuya ragnoore (976), An-nasaa'iy, kuya ragnoore (2034) Abuu daawuud, kuya ragnoore (3234), [bn Maage, bũmb ning sēn wa kuya yell puğē (1569) Ahmad (2/441).

La sã n yaa raa, ka sõmb ne yẽnda t'a tũg n kũmdẽ,
n bas vumã la nagem, ned baa a yembr zugu, zem tu
yaa rog-pẽtbã maa zẽng sẽn ka bãmbã.

**Piig la a yiib soaba: sãri kõo rapã sor tu b
kaagd yaadã wakat la wakato, sẽn na kos yolsg
n kõ-ba la tẽegd kũumã yelle, la bãmb ning sẽn
be kũumã poorẽ;**

Nabiyaamã koεga yĩnga (Wẽnd pũvsg la A tũgr be
a yĩnga):

«زُورُوا الْقُبُورَ، فَإِنَّهَا تَذَكَّرُكُمُ الْآخِرَةَ».

{Kaag-y yaadã, tu ad b tẽedga yãmb laahrã}¹. A
Muslim n yiis-a a gaf-manegdgã pũgẽ. La Nabiyaamã
(Wẽnd pũvsg la A tũgr be a yĩnga) rag n yume n wilgd
a Şahaabsã tu b sã n tũg n kaag yaadã, bĩ b yeele:

«السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ

لَاحِقُونَ، نَسَأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ، يَرْحَمُ اللَّهُ الْمُتَقَدِّمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ».

(Tũgr be ne yãmb a zagsã rãmba sẽn yaa muumin-
rãmba la lĩslaambã, la tõnd na n pũga yãmb ne
lĩslaango tu Wẽnd sã n sake, d kota Wẽnd t'a kõ tõnd
ne yãmb laafi, Wẽnd na yols sẽn reng taoor tõnd pũgẽ
la yaoolem rãmbã)². La sã n yaa pagbã, bãmb ka tar
yaadã kaagr ye, bala Wẽnd Tẽn-tvũmã (Wẽnd pũvsg la

¹ A [bn Maage n yiis-a limor (1569), t'a Al-baanii yeel t'a
manegame.

² A Muslim n yiis-a limor (975).

A tulgr be a yīnga) a kāaba pagb nins sēn kaadg yaadā, sēn paasde, b yeesda bāmb yaadā kaagrā wa yī sabab n kēes-b kifēnd la sugr kongre, yaa woto bala ka sōmb ne pagbā ti b tug n yāagd kūum n na n kēng yaadē ye, bala Wēnd Tēn-tūmā (Wēnd pūsg la A tulgr be a yīnga) gūdg-b lame ti b ra maan rē ye. La sān yaa kūumā Pūsg miisrē wā, maa Pūsgā zīigē, sakdame, ne pagbā la rapā fāa gilli.

Būmb ning Wēnd sēn yols a tigungā n kō-dā baasg la woto. La Wēnd na pūsg la A tulg tōnd Nabiyaamā a Muḥammad, ne a zakā rāmba la a Ṣahaabsā.



Sebrã buka

Karen-dãmb sën pake, n na n kō lıslaambã fãa.....	2
D na n sunga d koesã ne Wënd Yvvrã Albarka, sën yaa Dũni yols zãng naabã, n leb yaa Sıd-kõatbã welg n yols naabã	2
Gafã gvlsd gom-tvvsdgã	2
Rënem karengã, yaa Al-hamdã la svvr koesã.....	3
Kareng a yiib soaba: Yaa lıslaangã zeng-raadã.....	3
Kareng piig la a tãab soaba: yaa liimaandã zeng-raado:	5
Kareng a naas soaba; Wënd yembgã (Tawhudã) bugã la lagm-n-taarã bugã.	5
Kareng piig la a nu soaba: yaa manegrã	11
Kareng a yoob soaba: Pvvsã Sart-rãmba.....	11
Kareng a yopoe soaba: Pvvsã zeng-raadã	12
Kareng a nii soaba: Pvvsã waagib-rãmba.....	12
Kareng a wae soaba: Tašahhudã maaneg vënegre.	13
Kareng piig soaba: Pvvsã sũn-dãmba.....	14
Kareng piig la yembr soaba: yel nins sën kaood Pvvsã.....	17
Kareng piig la a yiib soaba: Koomã yõgb Sart-rãmba.	17
Kareng piig la a tãab soaba: Koomã yõgb Faril-rãmba.....	18
Kareng piig la a naas soaba: Koomã bõn-kaoodı wã	18
Kareng piig la a nu soaba: Yaa sãri wã sën maan zvvd nins tu lıslaam fãa sõmb n tall-ba.....	19
Kareng piig la a yoob soaba: Lıslaamdã zvvdõ.....	20
Kareng piig la yopoe soaba: yaa bugã n yi lagm-n-taare la Wën-kusg kõbg toor-toore.....	21
Kareng piig la a nii soaba: kiid soglg la a Pvvsõ la a mumbu.	21
Yiib soaba: b sã n bãng n wãag ne a kũumã, b mumda a ninã yiibã, la b sëbg a yey a yiibã. Sũnah sën wa ne rë wã yĩnga....	22
Tãab soaba: yaa tlac tu b so kũum sën yaa lıslaama, sã n ka	

mikame tu yaa ned sēn maan kaalem zab laag pvgē. Sā n yaa rē, b ka sood-a, b ka pvsd-a, b kelled n mum-a-la ne a futā, bala Nabiyaamā (Wēnd pvsug la A tilgr be a yīnga), a ka so Uhd kiidbā, a ka pvs-ba.	22
Naas soaba: yaa kūmā soob sifo:	22
Nu soaba: yaa kūmā kāseng ningri.	23
Yoob soabā: nebā sēn sōmb n yud ne kiid koomā soob la a Pvsugā la a mumbā.	24
Yopoe soaba: kūm Pvsug sifo:	25
Nii soaba: Kūm mumb sifo:	27
Wae soaba: Sāri kōo sor ne kūm ninga b sēn ka paam n pvse tu b pvs-a mumbā poorē;	28
Piig soaba: ka sōmb ne kiidā rāmbā tu b segl rub n kō nebā ye;	28
Piig la a yembr soaba: ka sōmb ne paga t'a kum kiida (bas vumā la nagmā yela) n yug rasem a tāab ye, sā n ka a sūdā kumbo.	29
Piig la a yiib soaba: sāri kōo rapā sor tu b kaagd yaadā wakat la wakato, sēn na kos yolsg n kō-ba la tēegd kūmā yelle, la būmb ning sēn be kūmā poorē;	30





رسالة الحرمين

Message of The Two Holy Mosques

Guidance content for the visitors of the Holy Mosque and
the Prophet's Mosque in languages.



978-603-8591-86-4

